



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 69(а) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека:

осуществление документов по правам человека

Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Записка Генерального секретаря

Резюме

Настоящая записка содержит информацию о состоянии Специального фонда, учрежденного Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

* A/68/150.



I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюции 67/161 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала вносить взносы в Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и просила Генерального секретаря представить доклад о деятельности Специального фонда.

B. Мандат Специального фонда

2. Специальный фонд был учрежден во исполнение статьи 26 Факультативного протокола для содействия финансированию осуществления рекомендаций, выносимых Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания после поездки в то или иное государство — участник Факультативного протокола, а также для финансирования образовательных программ национальных превентивных механизмов.

3. Специальный фонд получает добровольные взносы от правительств, межправительственных и неправительственных организаций и других частных или государственных субъектов. Обзор взносов, сделанных в Специальный фонд на сегодняшний день, приводится в разделе III настоящей записки.

C. Управление Специальным фондом

4. Специальный фонд находится в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. В качестве временной процедуры в период укрепления финансовой базы Фонда Комитет УВКПЧ по субсидиям, являющийся консультативным органом при Верховном комиссаре Организации Объединенных Наций по правам человека, консультирует Верховного комиссара относительно целесообразности проектов и выделения субсидий на основе критериев оценки, определенных в руководящих указаниях по составлению заявок на проектные циклы 2012, 2013 и 2014 годов. В течение проектного цикла 2015 года планируется провести пересмотр существующего механизма.

D. Критерии отбора

5. Заявки на субсидии могут подаваться для реализации отвечающих требованиям проектов, направленных на выполнение рекомендаций, выносимых Подкомитетом по предупреждению пыток по итогам поездки в то или иное государство — участник Факультативного протокола, при условии что эти рекомендации содержатся в докладе, опубликованном по просьбе государства-участника. В настоящее время этому основному критерию отбора отвечают семь стран (Бенин, Бразилия, Гондурас, Мальдивские Острова, Мексика, Пара-

гвай и Швеция). Заявки могут поступать от государств-участников и их национальных превентивных механизмов. Заявки также могут подаваться национальными правозащитными организациями, созданными в соответствии с Парижскими принципами, и неправительственными организациями, если предлагаемые проекты осуществляются в сотрудничестве с государствами-участниками и/или национальными превентивными механизмами.

6. Кроме того, для каждого цикла Подкомитет по предупреждению пыток определяет тематические направления первоочередного финансирования. Что касается приема заявок в 2013 году, то такие тематические направления были определены для каждой страны. Помимо этого, могут рассматриваться проекты, которые предлагается осуществить в порядке выполнения любой другой конкретной рекомендации, содержащейся в отчетах о поездках и касающейся какой-либо острой и неотложной потребности.

II. Деятельность Специального фонда

A. Объявление о приеме заявок в 2012 году

7. Специальный фонд начал действовать в июле 2011 года, и первое объявление о приеме заявок было опубликовано 1 ноября 2011 года и касалось проектов, финансирование и осуществление которых планировалось обеспечить в 2012 году. После объявления о приеме заявок на 2012 год, в которых заявители могли запрашивать субсидии в размере до 20 000 долл. США, было получено 69 заявок, 25 из которых были сочтены приемлемыми, поскольку они были поданы до истечения установленного срока и отвечали критериям отбора в том, что касается публикации докладов Подкомитета¹. В соответствии с руководящими указаниями по составлению заявок секретариат Специального фонда провел всестороннюю оценку этих 25 отобранных проектов с точки зрения определенных Подкомитетом тематических направлений первоочередного финансирования и с учетом итогов проведенных в феврале 2012 года неофициальных консультаций с членами Подкомитета. Оценка проводилась в тесном сотрудничестве с отделениями УВКПЧ на местах, и сотрудники УВКПЧ или Программы развития Организации Объединенных Наций посетили тех, кто подал отвечающие требованиям заявки.

8. Были одобрены девять проектов, охватывающих в соответствии с рекомендациями Подкомитета широкое поле деятельности и касающихся предупреждения пыток в Бенине, в Гондурасе, на Мальдивских Островах, в Мексике и в Парагвае, и на их осуществление были выделены субсидии, общий объем которых составил 166 877 долл. США. Более подробная информация о выделенных в 2012 году субсидиях содержится в приложении.

9. Остальные 16 проектов Комитет по субсидиям отклонил, поскольку они не соответствовали критериям отбора, определенным в руководящих указаниях по составлению заявок на 2012 год.

B. Объявление о приеме заявок в 2013 году

¹ На тот момент отвечающие требованиям заявки поступили из следующих шести стран: Бенина, Гондураса, Мальдивских Островов, Мексики, Парагвая и Швеции.

10. Второе объявление о приеме заявок в Специальный фонд для получения субсидий на осуществление проектов в 2013 году было опубликовано 15 августа 2012 года, и срок его действия истек 15 августа 2012 года. В этот раз для целей приема заявок Подкомитет определил тематические направления первоочередного финансирования для каждой страны на своей семнадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 18–22 июня 2012 года.

11. Заявители могли запрашивать субсидии на сумму до 50 000 долл. США на осуществление проектной деятельности в 2013 году.

12. Всего было получено 34 заявки, из которых 4 не соответствовали первоначальным критериям отбора. Те 30 заявок, которые были признаны приемлемыми, касались проектов, которые планировалось осуществить в Бенине, в Бразилии, в Гондурасе, на Мальдивских Островах, в Мексике и в Парагвае.

13. В соответствии с руководящими указаниями по составлению заявок секретариат Специального фонда провел подробную оценку этих 30 отобранных проектов с точки зрения определенных Подкомитетом тематических направлений первоочередного финансирования и с учетом итогов проведенных в феврале 2013 года неофициальных консультаций с членами Подкомитета.

14. Субсидии были выделены на осуществление восьми проектов, направленных на выполнение рекомендаций, вынесенных Подкомитетом во всех шести отобранных странах, и составили в общей сложности 296 854,10 долл. США. Более подробная информация о выделенных в 2013 году субсидиях содержится в приложении.

15. Остальные предложенные проекты не соответствовали критериям, определенным в руководящих указаниях по составлению заявок на 2013 год, включая тематические критерии, и потому не были отобраны Комитетом по субсидиям.

В. Объявление о приеме заявок в 2014 году

16. О приеме заявок в Специальный фонд на получение субсидий на 2014 год будет объявлено в августе 2013 года.

III. Финансовое положение Специального фонда

17. В 2012 году общая сумма взносов, полученных Фондом, составила 403 363 долл. США. В 2013 году по состоянию на 6 августа общая сумма взносов, полученных Фондом, составила 10 000 долл. США. Внесение дополнительных добровольных взносов приветствуется в связи с растущим авторитетом Специального фонда как ценного инструмента содействия государствам и национальным превентивным механизмам в принятии мер по предупреждению пыток.

18. В таблице ниже приводятся данные о взносах, полученных в период с 2012 по 2013 год.

Взносы в Специальный фонд, полученные в 2012 и 2013 годах

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Аргентина	10 000,00	14 февраля 2013 года
Италия	18 932,47	21 декабря 2012 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	158 227,85	21 марта 2012 года
Чешская Республика	10 219,56	17 декабря 2012 года
Швейцария	215 982,72	20 декабря 2012 года

IV. Порядок внесения взносов в Фонд

19. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций взносы в Специальный фонд принимаются от правительств, межправительственных или неправительственных организаций, частных организаций и представителей широкой общественности. Фонд принимает только нецелевые средства.

20. При направлении взносов в Специальный фонд следует указывать: “Payee: Special Fund established by the Optional Protocol to the Convention against Torture, account CH”. Платежи производятся одним из следующих способов:

а) банковским переводом в долларах Соединенных Штатов по адресу: United Nations Geneva General Fund, номер счета: 485001802, J.P. Morgan Chase Bank, 270 Park Avenue, 43rd floor, New York, NY 10017, United States of America (код SWIFT: CHAS US 33; код банка: 021000021);

б) банковским переводом в евро по адресу: United Nations Office at Geneva, номер счета: 6161600934, J.P. Morgan Chase AG, Grueneweg 2 — 60322 Frankfurt am Main, Germany (код SWIFT: CHAS DE FX; код банка: (BLZ) 50110800; IBAN: DE78 5011 0800 6161 6009 34);

в) банковским переводом в фунтах стерлингов по адресу: United Nations Office at Geneva, номер счета: 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 25 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (код SWIFT: CHAS GB 2L; код банка: (SC) 609242; IBAN: GB68 CHAS 6092 4223 9619 03);

г) банковским переводом в швейцарских франках по адресу: United Nations Geneva General Fund, номер счета: 240-C0590160.0, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (код SWIFT: UBSW CH ZH 80A; код банка: 240; IBAN: CH92 0024 0240 C059 0160 0);

д) банковским переводом в других валютах по адресу: United Nations Geneva General Fund, номер счета: 240-C0590160.1, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (код SWIFT: UBSW CH ZH 80A; код банка: 240; IBAN: CH65 0024 0240 C059 0160 1);

е) чеком на получателя “United Nations”, который отправляется по адресу: Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland.

21. Донорам предлагается уведомлять Секцию по работе с донорами и внешним сношениям УВКПЧ о платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях содействия эффективному осуществлению процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

V. Рекомендация

22. **Правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, а также другим частным или государственным структурам настоятельно предлагается делать взносы в Специальный фонд в целях обеспечения его ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата**

Приложение

Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания: перечень проектов, одобренных к настоящему времени Комитетом по субсидиям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Проекты, одобренные в рамках приема заявок в 2012 году

<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Заявитель</i>	<i>Размер гранта (в долл. США)</i>
1. Бенин	Выполнение рекомендаций, касающихся содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц	Всемирная организация против пыток (неправительственная организация) в партнерстве с организацией «Солидарность детей Африки и всего мира» (местная неправительственная организация)	19 539
2. Гондурас	Подготовка служащих тюрем по стандартам в области прав человека и вопросам предупреждения пыток	Министерство юстиции и по правам человека	20 000
3. Гондурас	Оказание технической поддержки национальному превентивному механизму в Гондурасе и подготовка судей, прокуроров и адвокатов	Региональное отделение для Латинской Америки Ассоциации за предупреждение пыток (неправительственная организация) в Панаме	14 847
4. Мальдивские Острова	Информирование заключенных-иностранцев об их основных правах на их языках	Мальдивская комиссия по правам человека (национальный превентивный механизм)	13 200
5. Мальдивские Острова ^a	Активизация деятельности этого национального превентивного механизма посредством организации второго национального диалога по предупреждению пыток	Ассоциация за предупреждение пыток-Женева (неправительственная организация), в партнерстве с национальным превентивным механизмом	20 000
6. Мексика	Организация подготовки по вопросам использования документа «Стамбульский протокол: руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания»	Общество против пыток и безнаказанности (неправительственная организация)	19 807

^a Проект отменен ввиду политической ситуации на Мальдивских Островах.

<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Заявитель</i>	<i>Размер гранта (в долл. США)</i>
7. Парагвай	Систематизация полицейских протоколов	Министерство внутренних дел	19 984
8. Парагвай	Разработка показателей справедливого судебного разбирательства, позволяющих осуществлять мониторинг конституционных гарантий законного задержания и презумпции невиновности	Верховный суд	20 000
9. Парагвай	Поддержка деятельности национального органа, отвечающего за отбор членов будущего национального превентивного механизма	Министерство юстиции и труда	19 500
Общая сумма субсидий на 2012 год			166 877

Проекты, одобренные в рамках приема заявок в 2013 году

<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Заявитель</i>	<i>Размер гранта (в долл. США)</i>
1. Бенин	Выполнение рекомендаций, касающихся защиты лишенных свободы детей в Бенине	Всемирная организация против пыток (неправительственная организация) в партнерстве с организацией «Солидарность детей Африки и всего мира» (местная неправительственная организация)	44 428
2. Бразилия	Ввод в действие механизма по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в Минас-Жерайсе	Секретариат по развитию человеческого потенциала штата Минас-Жерайс	47 712,50
3. Бразилия	Реализация плана предупреждения пыток и борьбы с ними в штате Рио-де-Жанейро	Превентивный механизм штата Рио-де-Жанейро	27 600
4. Гондурас	Законодательная реформа и оказание поддержки национальному превентивному механизму в Гондурасе	Ассоциации за предупреждение пыток (неправительственная организация) в Панаме	30 325
5. Мальдивские Острова	Оказание поддержки национальному превентивному механизму Мальдивских Островов в целях эффективного выполнения рекомендаций Подкомитета по предупреждению пыток и национального превентивного механизма	Мальдивская комиссия по правам человека (национальный превентивный механизм)	15 703,60

<i>Страна</i>	<i>Краткое описание проекта</i>	<i>Заявитель</i>	<i>Размер гранта (в долл. США)</i>
6. Мексика	Проведение профессиональной подготовки по борьбе с пытками для сотрудников мексиканской судебной системы в партнерстве с Управлением Верховного комиссара по правам человека, членами Подкомитета по предупреждению пыток и основными национальными судебными органами	Институт прав человека Международной ассоциации юристов (неправительственная организация)	46 855
7. Парагвай	Содействие разработке государственной политики, направленной на предупреждение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в рамках полномочий судебной системы	Верховный суд	34 230
8. Парагвай	Повышение квалификации Генерального прокурора по вопросам прав человека	Центр профессиональной подготовки при генеральной прокуратуре	50 000
Общая сумма субсидий на 2013 год			296 854,10